



Europos Sąjungos  
Taryba

Briuselis, 2022 m. sausio 27 d.  
(OR. fr)

5742/22

---

---

Tarpinstitucinė byla:  
2022/0016 (COD)

---

---

**AGRILEG 9  
SEMENCES 2  
CODEC 86**

### **PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS**

---

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2022 m. sausio 27 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI-MIKKELSENIUI

---

Komisijos dok. Nr.:	COM(2022) 26 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMO, kuriuo dėl taikymo laikotarpio ir Bolivijoje atliekamo javų sėklinių pasėlių bei aliejinių ir pluoštinių augalų sėklinių pasėlių aprobavimo lygiavertiškumo ir Bolivijoje užaugintos javų sėklos bei aliejinių ir pluoštinių augalų sėklos lygiavertiškumo iš dalies keičiamas Tarybos sprendimas 2003/17/EB

---

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2022) 26 final.

---

Priedama: COM(2022) 26 final



Briuselis, 2022 01 27  
COM(2022) 26 final

2022/0016 (COD)

Pasiūlymas

## **EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS**

**kuriuo dėl taikymo laikotarpio ir Bolivijoje atliekamo javų sėklinių pasėlių bei aliejinių ir pluoštinių augalų sėklinių pasėlių aprobavimo lygiavertiškumo ir Bolivijoje užaugintos javų sėklos bei aliejinių ir pluoštinių augalų sėklos lygiavertiškumo iš dalies keičiamas Tarybos sprendimas 2003/17/EB**

(Tekstas svarbus EEE)

## AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

### 1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

#### • Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai

Tarybos sprendimu 2003/17/EB pripažįstamas tam tikrose trečiosiose šalyse atliekamo tam tikrų rūšių sėklos aprobavimo ir auginimo pagal direktyvas 66/401/EEB, 66/402/EEB, 2002/54/EB, 2002/55/EB ir 2002/57/EB lygiavertiškumas. Nustatyta, kad nacionalinėse nuostatose, kuriomis reglamentuojama tose šalyse surinkta ir patikrinta sėkla, numatytos garantijos dėl sėklos savybių ir jų tikrinimo priemonių, kurių paskirtis – užtikrinti sėklos identifikavimą, ženklimą ir kontrolę, yra tokios pačios kaip ir nuostatose, kurios taikomos Europos Sąjungoje surinktai ir patikrintai sėklai. Sėkla iš tų trečiųjų šalių vėliau gali būti prekiaujama Sąjungoje. Šia lygiavertiškumo sistema padedama užtikrinti nepertraukiamą sėklos tiekimą Sąjungoje.

Sprendimo 2003/17/EB galiojimas baigsis 2022 m. gruodžio 31 d. Šio pasiūlymo tikslas – pratęsti šio sprendimo taikymo trukmę siekiant išvengti sėklos importo į Sąjungą sutrikimų rizikos. Pagal Sąjungos teisės aktus sertifikuotai sėklai auginti reikia nemažai investicijų (pvz., veislių registracijai Sąjungos bendruosiuose kataloguose). Be to, norint gauti pakankamą sėklos kiekį, kad būtų galima ją pateikti rinkai, sėklą reikia dauginti kelerius metus. Atsižvelgiant į šiuos aspektus, manoma, kad tikslinga septyneriems metams pratęsti lygiavertiškumo pripažinimo laikotarpį.

Be to, šiuo pasiūlymu siekiama į trečiųjų šalių, kurių lygiavertiškumas pripažįstamas, sąrašą įtraukti Boliviją. Bolivija nėra įtraukta į tų trečiųjų šalių sąrašą. Todėl šiuo metu neįmanoma į Europos Sąjungą importuoti Bolivijoje surinktos javų (kukurūzų ir sorgų) sėklos bei aliejinių ir pluoštinių augalų (saulėgrąžų) sėklos.

2016 m. sausio 29 d. Bolivija pateikė Komisijai prašymą Bolivijoje išaugintą sorgų, kukurūzų ir saulėgrąžų sėklą, kurios oficialiąją kontrolę atlieka atitinkamos šalies institucijos, laikyti suteikiančia tokias pačias garantijas dėl sėklos tapatumo, sveikatos ir kokybės kaip ir ES užauginta sėkla.

Gavusi šį prašymą, Komisija įvertino galiojančius Bolivijos teisės aktus ir atliko Bolivijos sėklos auginimo ir sertifikavimo sistemos auditą<sup>1</sup>. Komisija rekomendavo kai kurias Bolivijoje taikomas sėklos auginimo ir sertifikavimo taisykles ir techninius standartus suderinti su EBPO sėklų sistemų reikalavimais bei direktyvomis 66/402/EEB ir 2002/57/EB. Iki 2018 m. lapkričio 30 d. Bolivija priėmė visas būtinas administracines rezoliucijas Komisijos rekomendacijoms įgyvendinti, todėl Komisija nusprendė, kad pagal Bolivijos taikomą sistemą suteikiamos tokios pat garantijos kaip ir pagal ES sistemą.

Pasiūlymu bus skatinama Bolivijos ir ES tarpusavio prekyba sėkla. Investuodamos į sėklos auginimo pajėgumus Bolivijoje, ES įsisteigusios įmonės, turinčios teisę dauginti į ES bendrąjį veislių katalogą įtrauktų veislių kukurūzus, sorgus ir saulėgrąžas, gali įvairinti sėklos auginimo plotus, kad sumažintų auginimo vienoje klimato zonoje keliamą riziką. Pagrindinis Bolivijos pranašumas ES rinkoje būtų nesezoninis sėklos auginimas užtikrinant galimybę pavasarį Šiaurės pusrutulyje gauti tam tikrų sėklų. Todėl Bolivijos sistemą pripažinus lygiaverte ES sistemai būtų padedama užtikrinti nepertraukiamą aukštos kokybės sėklos

---

<sup>1</sup> 2018 m. kovo 14–22 d. Bolivijos Daugiatautėje Valstybėje atlikto audito, kuriuo siekta įvertinti sėklos oficialiosios kontrolės ir sertifikavimo sistemą ir jos lygiavertiškumą Europos Sąjungos reikalavimams, galutinė ataskaita, [http://ec.europa.eu/food/fvo/rep\\_details\\_2\\_en.cfm?rep\\_id=4005](http://ec.europa.eu/food/fvo/rep_details_2_en.cfm?rep_id=4005).

tiekimą ES. Be to, ES įsisteigusios įmonės tai galėtų tapti didesne paskata investuoti į Bolivijos žemės ūkio plėtrą, nes ES taptų eksporto rinka.

Dėl pirmiau nurodytų priežasčių tikslinga pripažinti, kad Bolivijos sėklos auginimo ir sertifikavimo sistema yra lygiavertė ES sistemai ir kad iš tos šalies gali būti leidžiama į ES rinką importuoti sorgų, kukurūzų ir saulėgrąžų sėklą.

- **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

Tai yra techninis taikomų reikalavimų įgyvendinimas, taigi atitinka prekybos sėkla politikos srityje galiojančias nuostatas.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Siekiant užtikrinti sklandų prekybos sėkla tęstinumą ir nepertraukiamą sėklos tiekimą Sąjungoje, šis pasiūlymas dera su bendros žemės ūkio politikos tikslais.

Šis pasiūlymas atitinka ES 2018 m. pradėtos įgyvendinti bendros Europos strategijos Bolivijai tikslus, nes juo bus skatinama Sąjungos taisyklės atitinkanti prekyba sėkla ir prisidedama prie kaimo plėtros Bolivijoje.

## **2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI**

- **Teisinis pagrindas**

Šio teisės akto teisinis pagrindas – Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 43 straipsnio 2 dalis, kuria Europos Parlamentas ir Taryba įgaliojami nustatyti nuostatas, kurių reikia bendros žemės ūkio politikos tikslams pasiekti.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

Pagal SESV 43 straipsnį ši iniciatyva priklauso išimtinai ES kompetencijai. Todėl subsidiarumo principas netaikomas.

Be to, prekybai sėkla taikomi reikalavimai nustatomi Sąjungos lygmeniu. Siekiant užtikrinti, kad importuojama sėkla galėtų būti laisvai vežama bendrojoje rinkoje, reikia imtis veiksmų Sąjungos lygmeniu.

- **Proporcingumo principas**

Tai yra vienintelė galima Sąjungos veiksmų forma nurodytam tikslui pasiekti.

- **Priemonės pasirinkimas**

Sprendimas yra tinkama priemonė siekiant techniškai įgyvendinti esamus reikalavimus.

## **3. EX POST VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI**

- **Galiojančių teisės aktų *ex post* vertinimas / tinkamumo patikrinimas**

Netaikoma

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Valstybės narės buvo informuotos apie atitinkamų Bolivijos teisės aktų teisinį vertinimą bei auditą, atliktą siekiant nustatyti Bolivijos sistemos lygiavertiškumą, ir su jomis konsultuotasi

dėl iniciatyvos elementų. Pati Bolivija pateikė pastabų dėl audito ataskaitos projekto ir įgyvendino rekomenduotus pakeitimus, kad pašalintų nustatytus trūkumus. Siekiant gauti suinteresuotųjų subjektų atsiliepimų, Geresnio reglamentavimo portale 2021 m. rugpjūčio 19 d. – rugsėjo 30 d. paskelbtos veiksnių gairės dėl Bolivijos sistemos lygiavertiškumo pripažinimo. Gautas tik vienas atsiliepimas, bet jame nebuvo išreikšta abejonių dėl pasiūlymo pripažinti Bolivijos sistemos lygiavertiškumą. Suinteresuotiesiems subjektams ir valstybėms narėms taip pat buvo pranešta apie Tarybos sprendimo 2003/17/EB taikymo pratęsimą.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

ES lygiavertiškumo sistema taikoma jau kelis dešimtmečius ir iš esmės veikia pagal EBPO tarptautinei prekybai skirtos sėklos veislių sertifikavimo sistemas ir Tarptautinės sėklų tyrimo asociacijos (ISTA) metodus arba, prireikus, pagal ISTA taisyklėms lygiavertes Oficialiai patvirtintų sėklų tyrėjų asociacijos (AOSA) taisykles. Šia daugiašale tarptautinės prekybos sėkla sistema suteikiama papildomų garantijų dėl importuojamos sėklos kokybės ir jos atitikties ES teisės aktams.

Valstybės narės atlieka iš trečiųjų šalių pagal lygiavertiškumo sistemą importuojamos sėklos oficialius patikrinimus, taikomus prekybai sėkla (bent jau atsitiktinės atrankos būdu atliekamus patikrinimus), kad nustatytų, ar laikomasi prekybos sėkla direktyvose 66/401/EEB, 66/402/EEB, 2002/54/EB, 2002/55/EB ir 2002/57/EB nustatytų reikalavimų ir sąlygų.

Komisija atliko Bolivijoje taikomos sistemos teisės aktų vertinimą. Taip pat jos tarnybos Bolivijoje atliko auditą ir parengė ataskaitą, kurioje aprašyti šio audito rezultatai ir kuria galima rasti Komisijos interneto svetainėje. Be to, Bolivija yra EBPO sėklų sistemų narė, o sėklos mėginių ėmimas ir tyrimai EBPO sertifikatui gauti atliekami pagal ISTA taisykles.

- **Poveikio vertinimas**

Šis sprendimas yra tik techninio pobūdžio, juo įgyvendinamos galiojančios taisyklės. Sėklinių pasėlių aprobavimo, atliekamo trečiosiose šalyse, lygiavertiškumas ir trečiosiose šalyse užaugintos sėklos lygiavertiškumas pripažįstamas pagal EBPO tarptautinei prekybai skirtos sėklos veislių sertifikavimo sistemas ir Tarptautinės sėklų tyrimo asociacijos (ISTA) metodus. ES ir jos valstybės narės aktyviai dalyvauja rengiant šias sistemas ir metodus, kuriais taip pat grindžiami Sąjungos teisės aktai ir kuriais remiantis iš valstybių narių į trečiąsias šalis eksportuojama sėkla. Taigi poveikio vertinimo atlikti nereikalaujama.

- **Reglamentavimo tinkamumas ir supaprastinimas**

Pasiūlymas nesusijęs su programa REFIT. Pasiūlymas neturi poveikio veiklos vykdytojų patiriamoms reikalavimų laikymosi išlaidoms. Tinkamumo skaitmeninei aplinkai patikra šiam pasiūlymui netaikytina.

- **Pagrindinės teisės**

Šis pasiūlymas neturi poveikio pagrindinių teisių apsaugai.

#### **4. POVEIKIS BIUDŽETUI**

Šis pasiūlymas poveikio biudžetui neturi.

## **5. KITI ELEMENTAI**

- **Įgyvendinimo planai ir stebėseną, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka**

Netaikoma

- **Aiškinamieji dokumentai (direktyvoms)**

Netaikoma

- **Išsamus konkrečių pasiūlymo nuostatų paaiškinimas**

Vienintelė esminė pasiūlymo nuostata Tarybos sprendimas 2003/17/EB iš dalies keičiamas, pirma, pratęsiant jo taikymo laikotarpį iki 2029 m. gruodžio 31 d. ir, antra, įtraukiant Boliviją į trečiųjų šalių, kuriose atliekamas sėklinių pasėlių aprobavimas ir užauginta sėkla laikomi lygiaverčiais ES atliekamam aprobavimui ir užaugintai sėklai, sąrašą (tačiau tai taikoma tik sorgų, kukurūzų ir saulėgrąžų sėkloms).

Pasiūlymas

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS**

**kuriuo dėl taikymo laikotarpio ir Bolivijoje atliekamo javų sėklinių pasėlių bei aliejinių ir pluoštinių augalų sėklinių pasėlių aprobavimo lygiavertiškumo ir Bolivijoje užaugintos javų sėklos bei aliejinių ir pluoštinių augalų sėklos lygiavertiškumo iš dalies keičiamas Tarybos sprendimas 2003/17/EB**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,  
atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį,  
atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,  
teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,  
atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>2</sup>,  
laikydami įprastos teisėkūros procedūros,  
kadangi:

- (1) Tarybos sprendime 2003/17/EB<sup>3</sup> nustatyta, kad tam tikromis sąlygomis tam tikrų sėklinių pasėlių aprobavimas į to sprendimo I priedo sąrašą įtrauktose trečiosiose šalyse turi būti laikomas lygiaverčiu aprobavimui, kuris atliekamas laikantis Sąjungos teisės aktų. Jame taip pat nustatyta, kad tam tikromis sąlygomis tose šalyse užauginta tam tikrų rūšių sėkla turi būti laikoma lygiaverte laikantis Sąjungos teisės aktų užaugintai sėklai;
- (2) tų trečiųjų šalių lygiavertiškumas pripažintas laikantis tarptautinės prekybos sėkla daugiašalės sistemos, t. y. EBPO tarptautinei prekybai skirtos sėklos veislių sertifikavimo sistemų ir Tarptautinės sėklų tyrimo asociacijos (ISTA) metodų arba, prireikus, ISTA taisyklėms lygiaverčių Oficialiai patvirtintų sėklų tyrėjų asociacijos taisyklių. Komisija taip pat atliko teisės aktų vertinimus ir auditą kai kuriose iš tų trečiųjų šalių, kad patikrintų, ar jos laikosi Sąjungos teisės aktų reikalavimų, ir tik tada pirmą kartą pripažino tų šalių lygiavertiškumą. Iš pagal EBPO sistemą atliekamų kasmetinių tyrimų ir teikiamų ataskaitų, ISTA akreditavimo tikslais periodiškai atliekamo laboratorijų audito bei pagal Sąjungos teisės aktus atliekamų oficialių patikrinimų matyti, kad tose trečiosiose šalyse atliekamu aprobavimu toliau suteikiamos tokios pat garantijos kaip ir valstybių narių atliekamu aprobavimu ir kad tose trečiosiose šalyse užauginta ir sertifikuota sėkla ir toliau suteikia tokias pat garantijas kaip ir valstybėse narėse užauginta ir sertifikuota sėkla. Todėl tose

---

<sup>2</sup> OL C , , p. .

<sup>3</sup> 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos sprendimas 2003/17/EB dėl sėklinių augalų aprobavimo, atliekamo trečiosiose šalyse, lygiavertiškumo ir dėl trečiosiose šalyse užaugintos sėklos lygiavertiškumo (OL L 8, 2003 1 14, p. 10).

trečiojoje šalyje aprobavimui ir sėklai taikomi reikalavimai ir toliau turėtų būti laikomi lygiaverčiais Sąjungos reikalavimams;

- (3) 2016 m. Bolivija pateikė Komisijai prašymą pripažinti jos taikomos sėklinių pasėlių aprobavimo sistemos ir Bolivijoje užaugintos ir sertifikuotos *Sorghum* spp. (sorgų), *Zea mays* (kukurūzų) ir *Helianthus annuus* (saulėgrąžų) sėklos lygiavertiškumą;
- (4) Komisija įvertino atitinkamus Bolivijos teisės aktus ir 2018 m. atliko Bolivijos kukurūzų, sorgų ir saulėgrąžų sėklos auginimo oficialiosios kontrolės ir sertifikavimo sistemos bei jos lygiavertiškumo Sąjungos reikalavimams auditą. Audito išvadas ji paskelbė ataskaitoje<sup>4</sup>;
- (5) tas auditas parodė, kad Bolivijoje taikoma gerai organizuota sėklos auginimo ir sertifikavimo sistema. Komisija nustatė tam tikrų trūkumų ir pateikė Bolivijai rekomendacijų. Bolivija šiuos trūkumus pašalino iki 2018 m. lapkričio 30 d., taigi įvykdė Sprendimo 2003/17/EB II priede nustatytas sąlygas ir Tarybos direktyvose 66/402/EEB<sup>5</sup> ir 2002/57/EB<sup>6</sup> nustatytus atitinkamus reikalavimus;
- (6) todėl tikslinga pripažinti Bolivijoje atliekamo sorgų, kukurūzų ir saulėgrąžų sėklinių pasėlių aprobavimo ir Bolivijoje užaugintos bei jos valdžios institucijų oficialiai sertifikuotos sorgų, kukurūzų ir saulėgrąžų sėklos lygiavertiškumą;
- (7) kadangi Sprendimas 2003/17/EB nustos galioti 2022 m. gruodžio 31 d., jame nustatytas lygiavertiškumo pripažinimo laikotarpis turėtų būti pratęstas, kad būtų išvengta sėklos importo į Sąjungą sutrikimų rizikos. Atsižvelgiant į investicijas ir laiką, kurio reikia pagal Sąjungos teisės aktus sertifikuotai sėklai užauginti, tikslinga tą laikotarpį pratęsti septyneriais metais;
- (8) todėl Sprendimas 2003/17/EB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

#### *1 straipsnis*

### **Sprendimo 2003/17/EB pakeitimai**

Sprendimas 2003/17/EB iš dalies keičiamas taip:

- (1) 6 straipsnyje data „2022 m. gruodžio 31 d.“ pakeičiama data „2029 m. gruodžio 31 d.“;
- (2) I priedas iš dalies keičiamas pagal šio sprendimo priedą.

#### *2 straipsnis*

### **Įsigaliojimas**

Šis sprendimas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

---

<sup>4</sup> 2018 m. kovo 14–22 d. Bolivijos Daugiatautėje Valstybėje atlikto audito, kuriuo siekta įvertinti sėklos oficialiosios kontrolės ir sertifikavimo sistemą ir jos lygiavertiškumą Europos Sąjungos reikalavimams, galutinė ataskaita, [http://ec.europa.eu/food/fvo/rep\\_details\\_2\\_en.cfm?rep\\_id=4005](http://ec.europa.eu/food/fvo/rep_details_2_en.cfm?rep_id=4005).

<sup>5</sup> 1966 m. birželio 14 d. Tarybos direktyva 66/402/EEB dėl prekybos javų sėkla (OL 125, 1966 7 11, p. 2309).

<sup>6</sup> 2002 m. birželio 13 d. Tarybos direktyva 2002/57/EB dėl prekybos aliejinių ir pluoštinių augalų sėkla (OL L 193, 2002 7 20, p. 74).

*3 straipsnis*

**Adresatai**

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje

*Europos Parlamento vardu*  
*Pirmininkas*

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*